

VOM BEWERBER AUSZUFÜLLEN / TO BE COMPLETED BY APPLICANT

Name/ _____ Vorname/ _____
 Family name _____ First name _____

Fachrichtung / _____
 Degree subject _____

Geprüfte Sprache / _____
 Language tested _____

Wie lange wurden Sie in der Sprache unterrichtet?/
 For how long have you received instruction in this language? _____

VOM PRÜFER AUSZUFÜLLEN / TO BE COMPLETED BY THE EXAMINER

Zutreffendes bitte ankreuzen. / Please select the statements that describe the applicant's skills most accurately.

I. Hörverstehen/Listening Comprehension

C2	Versteht komplexe allgemeinsprachliche Hörtexte sowie Hörtexte der o.g. Fachrichtung ohne Mühe./ <i>Understands complex general listening texts as well as listening texts relevant to above subject without any difficulty.</i>	<input type="checkbox"/>
C1	Versteht anspruchsvolle allgemeinsprachliche Hörtexte sowie Hörtexte der o.g. Fachrichtung, z.B. Vorlesungen./ <i>Understands demanding general listening texts and listening texts in above subject, e.g. lectures.</i>	<input type="checkbox"/>
B2	Versteht den wesentlichen Inhalt einer Vielzahl von Hörtexten in allgemeinsprachlichen Situationen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung./ <i>Understands main content of a variety of listening texts pertaining to general situations and in the context of work and studying in above subject.</i>	<input type="checkbox"/>
B1	Versteht die wichtigsten Informationen in deutlicher Standardsprache zu bekannten Themen./ <i>Understands the main information in clear standard language on familiar topics.</i>	<input type="checkbox"/>
A2	Kann einfache Äußerungen meist nur mit Mühe verstehen. Wiederholungen und Übersetzungshilfen sind notwendig./ <i>Can usually only understand simple expressions with some effort. Help needed with repetition and translation.</i>	<input type="checkbox"/>
A1	Hat extreme Schwierigkeiten, einfache Äußerungen zu verstehen./ <i>Has great difficulty in understanding simple expressions.</i>	<input type="checkbox"/>

II. Mündliche Produktion/Oral production

C2	Spricht in allgemeinsprachlichen Situationen und im o.g. Fachgebiet problemlos und stilistisch angemessen/ Has no problem in speaking in general situations and in context of subject named above using appropriate register.	<input type="checkbox"/>
C1	Spricht flüssig, jedoch mit vereinzelt Fehlern, zu allgemeinsprachlichen Themen und zum o.g. Fachgebiet, z.B. in akademischen Diskussionen/ Speaks fluently but makes occasional errors in general situations and on subject named above, e.g. in academic discussions.	<input type="checkbox"/>
B2	Spricht verständlich, trotz Fehlern, mit einem gewissen Grad an Flüssigkeit unter Verwendung eines begrenzten Wortschatzes zu allgemeinsprachlichen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung./ Speaks comprehensibly, despite errors, with a degree of fluency and uses a limited range of vocabulary on general topics and in the context of work and studying in above subject.	<input type="checkbox"/>
B1	Spricht über Alltagsthemen unter Verwendung einfacher Strukturen und eines begrenzten Wortschatzes, jedoch nicht korrekt und fließend./ Can speak about everyday topics using simple structures and a limited range of vocabulary but lacks fluency and makes mistakes.	<input type="checkbox"/>
A2	Verfügt über eine Anzahl häufig vorkommender Wendungen in typischen Alltagssituationen./ Can make use of a number of common expressions relevant to everyday situations.	<input type="checkbox"/>
A1	Hat extreme Schwierigkeiten, sich verständlich zu machen./ Has great difficulty in making himself/herself understood.	<input type="checkbox"/>

Unterschrift (Prüfer) _____

Signature (Examiner)

III. Schriftliche Produktion/*Written Production*

C2	Schreibt in allgemeinsprachlichen Situationen und in der o.g. Fachrichtung problemlos und stilistisch angemessen./ <i>Has no difficulty in writing in general situations and in context of subject named above using appropriate stylistic register.</i>	<input type="checkbox"/>
C1	Schreibt flüssig, jedoch mit vereinzelt Fehlern, zu allgemeinsprachlichen Themen und zu Themen der o.g. Fachrichtung, z.B. Belegarbeiten./ <i>Writes fluently on general topics and on topics relevant to subject named above, e.g. assignments, but makes occasional errors.</i>	<input type="checkbox"/>
B2	Schreibt verständliche Texte mit einem beschränkten Wortschatz zu allgemeinen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung./ <i>Can write comprehensible texts with a limited range of vocabulary on general topics and in the context of work and studying in the above subject.</i>	<input type="checkbox"/>
B1	Kann einfache Texte mit beschränktem Wortschatz verfassen, wenn auch mit fehlerhafter Grammatik./ <i>Can write simple texts with limited vocabulary but makes grammatical errors.</i>	<input type="checkbox"/>
A2	Kann kurze einfache Äußerungen zum persönlichen Umfeld verfassen, wenn auch sehr fehlerhaft./ <i>Can write brief statements on personal matters but makes numerous errors.</i>	<input type="checkbox"/>
A1	Hat extreme Schwierigkeiten, einen Gedanken schriftlich zu formulieren./ <i>Has great difficulty in formulating thoughts in written form.</i>	<input type="checkbox"/>

IV. Leseverstehen/*Reading Comprehension*

C2	Versteht komplexe allgemeinsprachliche Lesetexte sowie Lesetexte des o.g. Fachgebietes ohne Mühe./ <i>Understands complex general texts and texts relevant to above subject without any difficulty.</i>	<input type="checkbox"/>
C1	Versteht anspruchsvolle allgemeinsprachliche Lesetexte sowie Lesetexte der o.g. Fachrichtung, z.B. in Fachzeitschriften./ <i>Understands demanding general texts as well as written texts on above subject, e.g. periodicals.</i>	<input type="checkbox"/>
B2	Versteht den wesentlichen Inhalt anspruchsvoller Lesetexte zu allgemeinsprachlichen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung./ <i>Understands the main content of demanding written texts on general topics and within the context of work and studying in above subject.</i>	<input type="checkbox"/>
B1	Versteht die wichtigsten Informationen in Lesetexten zu bekannten Themen./ <i>Understands the most important information in written texts on familiar topics.</i>	<input type="checkbox"/>
A2	Kann einfachen Texten spezifische, vorhersehbare Informationen entnehmen./ <i>Can select specific, predictable information from simple texts.</i>	<input type="checkbox"/>
A1	Hat extreme Schwierigkeiten, auch einfache Texte zu verstehen./ <i>Has great difficulty in understanding even simple texts.</i>	<input type="checkbox"/>

Bemerkungen/*Comments:*

Prüfer /
Examiner _____

Beruf. Stellung/
Position _____

(Stempel / Stamp)

Ort, Datum /
Place and date _____

Unterschrift /
Signature _____